# SRI LANKA STANDARD 1326 : 2008 UDC 003.081 : 809.481.1

# TAMIL (தமிழ்) CHARACTER CODE FOR INFORMATION INTERCHANGE

SRI LANKA STANDARDS INSTITUTION

D1 1 D

# SRI LANKA STANDARD TAMIL (தமிழ்) CHARACTER CODE FOR INFORMATION INTERCHANGE

SLS 1326 : 2008

Gr. 14

SRI LANKA STANDARDS INSTITUTION 17, Victoria Place Elvitigala Mawatha Colombo 8 SRI LANKA Sri Lanka Standards are subject to periodical revision in order to accommodate the progress made by industry. Suggestions for improvement will be recorded and brought to the notice of the Committees to which the revisions are entrusted.

This standard does not purport to include all the necessary provisions of a contract.

#### © SLSI 2008

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the SLSI.

# CONTENTS

	FOREWORD	4		
1	SCOPE	5		
2	REFERENCES	5		
3	DEFINITIONS	5		
4	DESCRIPTION OF THE TAMIL (தமிழ்) LANGUAGE			
	4.1 INTRODUCTION	6		
	4.2 VOWELS	8		
	4.3 PURE-CONSONANTS	8		
	4.4 VOWEL-CONSONANT SYLLABLES	10		
	4.5 SPECIAL CHARACTER - ĀYTAM (ஆய்தம்)	11		
	4.6 CONJUNCT GRANTHA SYLLABLE - ஞீ/ ஸ்ரீ	12		
	4.7 TAMIL NUMERALS	12		
	4.8 TAMIL SYMBOLS	13		
5	CHARACTER ENCODING	14		
	5.1 TAMIL CODE BLOCK	14		
	5.2 CODE POINT(S) FOR TAMIL LANGUAGE	16		
6	KEYBOARD INPUT			
	6.1 KEYBOARD SYMBOLS	26		
	6.2 KEY SEQUENCES	27		
7.	KEYBOARD LAYOUT			
	7.1. KEYS	31		
	7.2. TRI-LINGUAL KEYBOARD	32		
AP	APPENDIX A			
AP	PPENDIX B	33		

# Figures

FIGURE 1 - TAMIL CHARACTER ENCODING	17
FIGURE 2 - PROPOSED LAYOUT	31
FIGURE 3 - RECOMMENDED TRI-LINGUAL LAYOUT	32

# Tables

TABLE 1 - TAMIL VOWELS	8
TABLE 2 - TAMIL PURE-CONSONANTS	9
TABLE 3 - GRANTHA PURE-CONSONANTS	9
TABLE 4 - VOWEL MODIFIERS	11
TABLE 5 - TAMIL DIGITS	12
TABLE 6 - TAMIL DIGIT SYSTEMS	13
TABLE 7 - TAMIL SYMBOLS	13

,

## SRI LANKA STANDARD TAMIL (தமிழ்) CHARACTER CODE FOR INFORMATION INTERCHANGE

;

### FOREWORD

This standard was approved by the Sectoral Committee on Information Technology and was authorised for adoption and publication as a Sri Lanka Standard by the Council of the Sri Lanka Standard Institution on 2008-09-29

This SLS 1326 standard provides specifications for the code sequences and keyboard sequences. It also provides a keyboard layout, which in turn is based on the *Rengenathan* typewriter keyboard.

Symbols used in the Tamil language are coded using 128 cells in the half page plane reserved for Tamil characters in **ISO/IEC 10646: 2003** and **Unicode 5.1** 

An effort has been made to preserve the alphabetical order of the Tamil language to a great extent. However, specific collation algorithms (not specified in this standard) are required to correctly collate text encoded in this code.

In the preparation of this standard the valuable assistance obtained from the following publications is gratefully acknowledged:

**ISO/IEC 10646: 2003** Information Technology – Universal Multiple Octet Coded Character Set.

The Unicode Consortium: The Unicode Standard Version 5.1, 2008.

The assistance provided by the Information and Communication Technology Agency of Sri Lanka (ICTA) and the University of Moratuwa in the preparation of this standard is also gratefully acknowledged.

#### 1 SCOPE

This standard provides a coding of Tamil for use in computer and communication media. This standard character code encodes the characters of the Tamil language within 128 code positions of the 16-bit Basic Multilingual Plane (BMP) of **ISO/IEC 10646 : 2003**.

In addition to storage, retrieval and machine to machine communication in Tamil, it also includes provisions to co-exist with other languages as specified in **ISO/IEC 10646 : 2003**. In particular, Sinhala and English texts may be intermixed with Tamil.

This code set is able to represent contemporary and historical Tamil writings.

This standard defines codes for the vowels, consonants, āytam, vowel modifiers, numerals, and symbols in the Tamil language. Some formations of the language are not represented by individual codes, but are generally constructed as a sequence of one or more consonants followed by a vowel modifier which forms a syllable.

In designing this code set, efforts were taken to retain the ability to incorporate future developments in the language. It does not include editorial characters, subscribes, superscribes and punctuation, but in the keyboard layout, keys are provided for European numerals (Arabic numerals), symbols and punctuation.

#### 2 **REFERENCES**

ISO/IEC 10646 : 2003 The Universal Character Set (UCS) is defined by ISO/IEC 10646 : 2003 Information Technology - Universal Multiple Octet Coded Character Set (UICS), as a character set on which many encodings are based.

**ISO 15919 : 2001** Information and Documentation - Transliteration of Devanagari and related Indic scripts into Latin characters.

#### **3 DEFINITIONS**

For the purpose of this standard, the following definitions shall apply:

3.1 **alphabet:** A writing system in which both consonants and vowels are indicated. The term "alphabet" is derived from the first two letters of the Greek script: alpha, beta.

3.2 **character:** The smallest component of written language that has semantic value; refers to the abstract meaning and/or shape, rather than a specific shape.

3.3 code point: It is a numeral value assigned for characters in a standard encoding.

3.4 collation: A process that orders units of textual information. Collation is usually specific to a particular language and is also known as alphabetizing or alphabetic sorting.

3.5 **consonant:** Pure-consonant plus an inherent vowel /a/.

3.6 **European digits:** Forms of decimal digits first used in Europe and now used worldwide. Historically, these digits were derived from the Arabic digits; they are sometimes called "Arabic numerals," but this nomenclature leads to confusion with the real Arabic digits.

3.7 **letter:** A symbol representing a simple sound used in speech. A base element of an alphabet.

3.8 **pure-consonant:** It represents a speech sound in which the breath is at least partly obstructed and which may combine with a vowel to form a syllable. A pure-consonant is represented by a consonant without an associated vowel, i.e., with a pulli.

3.9 script: A collection of letters and other written signs used to represent textual information in one or more writing systems.

3.10 syllable: An element representing a pure-consonant and a vowel, or in some instances more than one pure-consonant and a vowel.

3.11 **vowel:** A letter representing a speech sound made with the vibration of the vocal cords, but without audible obstruction.

#### 4 DESCRIPTION OF THE TAMIL (தமிழ்) LANGUAGE

#### 4.1 Introduction

Tamil  $(\mathfrak{gubl}\dot{\mathfrak{g}})$  is a *Dravidian* language and it has a literary tradition of over two thousand years. *Tolkāppiyam* by *Tolkāppiyar* is the earliest grammatical treatise now extant in Tamil. Although the exact date is still unascertained, there are strong arguments that the Tamil script first appeared in the early centuries of the Common Era. Tamil was accorded "classical language status" by the Union Government of India, and was the first Indic language to have been accorded such status.

The Tamil writing system evolved from an ancient South-Indian branch of the *Brahmi* script, but was also influenced by the *Grantha* script.

The Tamil script differs from other Brahmi-derived scripts in a number of ways. Tamil language script does not have signs for voiceless aspirated (/kh/), voiced (/g/), and voiced aspirated stops (/gh/), which explains the relatively small number of signs in the Tamil script compared to other Indic scripts. To write some of these sounds, some signs have grammatically supported multiple sound values:  $\varpi$  stands for /ka/,/ha/ and /ga/,  $\varpi$  stands for /ca/, /ja/ and /sa/,  $\sqcup$  for /pa/ and /ba/, and so on. This multiple sound values are due to phonology and variations are not reflected in the script.

Further, unlike other Indic scripts, the pure Tamil script does not have combined letters. However, the combined letter right (ksh) has been borrowed from Sanskrit through Grantha script in order to write Sanskrit words and other borrowed words. The contemporary Tamil script contains following elements in its systems, as written or printed (Sub total 326).

உயிர் எழுத்துக்கள் (uyir eluttukkal) – vowel letters	- 12	
தமிழ் மெய் எழுத்துக்கள் (mey eluttukkal) – Tamil pure-consonant letters		
கிரந்த மெய் எழுத்துக்கள் (Grantha mey eluttukkal) –		
Grantha pure-consonant letters	- 6	
தமிழ் உயிர்-மெய் எழுத்துக்கள் (Tamil uyir- mey eluttukkal) –		
Tamil vowel-consonant syllables	- 216	
கிரந்த உயிர்-மெய் எழுத்துக்கள் (Grantha uyir-mey eluttukkal) –		
Grantha vowel-consonant syllables	- 72	
ஆய்த எழுத்து (āyta eluttu) – A special letter – ஃ (H)	- 1	
கூட்டு எழுத்து (kottu eluttu) – Conjunct syllable – ஸ்ரீ (Sri)	- 1	

<Tamil Alphabet>::= < Vowels > < Pure-Consonants > < Vowel-Consonants > < āytam > < Combined syllable >

Moreover, since Tamil is one of oldest languages it has its own numeral representations and symbols in the writing system.

In naming the letters and syllables in Tamil, the grammatical name of each short letter and syllable is pronounced with the addition of கரம் (karam), e.g. அ-கரம் (a-karam), ம-கரம் (ma-karam), ட-கரம் (ta-karam). In the case of longer letters and syllables, the காரம் (karam) is added, e.g. ஆ-காரம் (aa-kaaram), மா-காரம் (maa-kaaram).

#### **NOTES:**

1 Although Tamil script system is generally called an alphabet it is in fact an abugida system. An abugida has the segmental writing system in which each vowel-consonant letter represents a pure-consonant accompanied by a specific vowel; the vowels are indicated by modification of the consonant sign, either by means of diacritics or through a change in the form of the consonant.

2 A pure-consonant plus the vowel |a| is referred to as a consonant, e.g.  $\sigma$  (ka),  $\sigma$  (ca), etc.

3 Grantha letters and Grantha syllables are used exclusively for writing words borrowed from Sanskrit, other Indic languages and other languages such as English, Arabic, etc.

4 There are no capital letters in Tamil as in English.

5 By the old school the name of the letter and syllable were pronounced with the addition of ன (na), with the appropriate euphonic syllable inserted, e.g. க-ன (ka-na), கா-வன (kaavana), கி-ன (ki-na), கீ-யன (kii-yana). The pure-consonants க் (ik), ப் (ip), etc were called as இக்கன (ikkana), இப்பன (ippana), etc or இக் (ik), இப் (ip), etc.

#### 4.2 Vowels

In Tamil grammar, a vowel letter is called உயிர் எழுத்து (uyir eluttu) – *life-letter*. The twelve vowels, unlike pure-consonants, are generally used only at the beginning of words, e.g. அம்மா (amma), ஆகாயம் (aakaayam), இலை (ilai), ஔவை (auvai).

In contemporary context, when writing borrowed words from other languages, a vowel may occur in the middle of a word; e.g. குர்ஆன்.

The twelve Tamil vowels are as follows:

Vowels	<b>Unicode Notation</b>	ISO 15919
শ	А	А
್ರ್ಯ	AA	Ā
2	I	Ι
ন্দ	11	Ī
ഉ	U	U
ஹா	UU	Ū
எ	E	E
ஏ	EE	Ē
ஐ	AI	Ai
હ	0	0
ទ	00	Ō
ஒள	AU	Au

#### **TABLE 1 - Tamil Vowels**

#### **NOTES:**

1 The vowels g (ai) and g ar (au) are diphthongs.

2 At present, sometimes the g is written as *yii* and *gm* is written as *yii*; which are also grammatically correct.

#### 4.3 **Pure-Consonants**

Tamil possesses twenty four pure-consonants (eighteen Tamil and six Grantham) as shown below. In grammar the pure-consonant letter is called மெய் எழுத்து (mey eluttu) - body-letter, to which a vowel gives 'life'.

The Tamil pure-consonants are classified into three categories: வல்லினம் (vallinam) - hard consonants, மெல்லினம் (mellinam) - soft consonants, including all nasals, and இடையினம் (idayinam) - medium consonants.

Tamil Pure-Consonants	Unicode Notation	ISO 15919	Category
க்	K	к	Vallinam
ங்	NG	ń	Mellinam
ச்	С	С	Vallinam
ஞ்	NY	Ñ	Mellinam
Ľ	TT	ţ	Vallinam
ன்	NN	ņ	Mellinam
த்	Т	Т	Vallinam
த்	N	N	Mellinam
<u>ہے۔۔۔</u> ن	P	Р	Vallinam
ம்	M	М	Mellinam
<u>ய</u>	Y	Y	Idaiyinam
	R	R	Idaiyinam
 ல்	L	L	Idaiyinam
வ்	V	V	Idaiyinam
ý	LLL	z, <u>l</u> , ŗ	Idaiyinam
ள்	LL	ļ	Idaiyinam
ற்	RR	r, R	Vallinam
ன்	NNN	<u>n</u> , N	Mellinam

# TABLE 2 - Tamil Pure-Consonants

# TABLE 3 - Grantha Pure-Consonants

Grantham Pure-Consonants	Unicode Notation	ISO 15919
ஜ்	J	J
<u>יי</u>	SH	Ś
ஷ்	SS	Ş
- പ	S	S
ஹ்	Н	Н
 சுவ்டி	KSS	kş

#### **NOTES:**

1 The pure-consonants have a *usinal (pulli)*, which is a circle or dot at the top.

2 There is no separate Pure-Consonant to represent the 'F' sound, which is alien to the Tamil language. The combined form  $\mathfrak{SL}(f)$  is widely used in Tamil to represent the 'F' sound.

3 In contemporary usage கஷ் is represented by "KSH".

4. In contemporary usage sin is represented by "SH".

9

## 4.4 Vowel-Consonant Syllables

When a vowel modifies a pure-consonant the pulli is omitted and a vowel-consonant syllable is formed. The shape of the syllable depends on the vowel which modifies the pure-consonant.

18 Tamil pure-consonants x 12 Vowels 6 Grantha pure-consonants x 12 Vowels Sub Total (216 + 72)	<ul> <li>= 216 Tamil vowel-consonant syllables</li> <li>= 72 Grantha vowel-consonant syllables</li> <li>= 288 Syllables</li> </ul>
---	--

The vowel is indicated by a modification of the consonant sign, either a) by means of addition of a vowel sign or b) through a change in the shape of the consonant.

a) The vowel signs are graphical symbols used in conjunction with consonants in the *separated* form or *attached* form.

# <Vowel Signs> :: = <Separated><Attached>

The vowel signs of  $\mathfrak{A}$ ,  $\mathfrak{a}$ ,  $\mathfrak{a}$ ,  $\mathfrak{g}$ ,  $\mathfrak{g}$ ,  $\mathfrak{g}$  and  $\mathfrak{g}$  are separate from the consonant. These graphical symbols may be positioned *before*, *after* or *before and after* the consonant, as follows:

Before - ெ, ே, ை (e.g. கெ, பே, மை) After – ா (e.g. ணா) Before and after – ொ, ோ, ௌ (e.g. வொ, தோ, கௌ)

The vowel signs of இ, and ஈ are attached to the consonant. e.g. கி, கீ, மி, மீ, யி, யீ, டி, டீ, etc.

b) When உ and ஊ vowels modify the pure-consonants, the vowels are indicated through a change in the shape of the consonant. e.g. 年, 供, 仰, 卿, 婴, 契D, etc.

The change in the shape of a few consonants shows variations.

உ – 4 types ஙு, சு, வு, யு, பு று, நு, லு, ஞு, னு, னு, து, ணு ரு, ழு. ளு, கு, மு, டு ஸா, ஷா, ஜா, ஹா, க்ஷா, *மா* ஊ – 5 types ஙூ, சூ, வூ, யூ, பூ ரூ, ழூ. ளூ, மூ, டூ றா, நா, லூ, ஞா, னூ, தூ, ணூ கூ ஸூ, ஷூ, ஜூ, ஹூ, க்ஷூ,*மா*ூ In this standard the glyphs given in the Table 4 are used to represent each vowel modifier.

5. 1 A 1.

TABLE 4 - Vowel Modifiers

Vowel	Vowel Modifier
	pulli is removed
ஆ	ா
A	ി
IT.	៍
<u>ຍ</u>	9
ஹ	3
ត	ର
ஏ	ေ
ജ	ഞ
ભ	ொ
ନ	ோ
ஒள	ெள

#### NOTES:

1. Even  $r_{j}$ ,  $r_{j}$ , and  $r_{j}^{\alpha}$  are the logical signs; these are written as  $r_{i}$ ,  $r_{i}$ , and  $r_{j}^{\alpha}$  in the contemporary use.

2. As regards the  $\underline{e}$  and  $\underline{e}$  vowel signs written in Grantha script, originally the vowel signs did not touch the consonant's body. When it is written in Tamil, it is usually presented in connected forms, e.g.  $\overline{mv}$ ,  $\overline{mv}$ , etc.

3. Vowel modifiers are generally named as follows:

ா - அரவு (aravu)

ி and ீ - விசிறி (visiri)

ெ - ஒற்றைக் கொம்பு (otraik kombu)

ே - இரட்டைக் கொம்பு (irattai kombu)

ை - சங்கிலிக் கொம்பு (sangilik kombu)

4. In 1978 the Tamil Nadu Government introduced some changes in Tamil syllables. Vowel signs change for some consonants which get modified with  $\mathfrak{M}$ ,  $\mathfrak{D}$ ,  $\mathfrak{P}$ , and  $\mathfrak{P}$  (See Appendix A).

#### 4.5 Special Character - āytam (ஆய்தம்)

The special letter  $\bar{a}ytam$   $\therefore$  is not used by itself. It is pronounced like English 'h' or Grantham ' $\underline{o}m$ '. This is the thirteenth letter of the Tamil alphabet occurring only after a short initial letter and before a hard consonant and not at the beginning or end of words. It is sometime pronounced as a vowel and sometimes a pure-consonant.

e.g. எஃகு, கஃச, கஃடு, கஃது, கஃறு, அஃது, இஃது, உஃது, etc.

However in contemporary use, to represent 'f' and 'ph' sounds in Tamil, the &i combined form has been used. In these situations it may occur at the beginning of the words e.g.

ஃபக்ஸ் (Fax). Here the letter "PA" is modified as "FA" when aytam precedes the "PA". Here it functions as a symbol to indicate that "PA" sound has been modified.

ஃபக்ஸ் (Fax), ஃபிலடெல்ஃபியா (Philadelphia), ஃபைனான்ஸ் (Finance) ஃபோன் (Phone)

NOTE: The aytam is called VISARGA in the Unicode standard.

#### Conjunct Grantham syllable - ஸ்ரீ/ ஸீ 4.6

if conjunct syllable is borrowed from Sanskrit. The theoretical formation is shown below.

ரு + ரீ = ஸ்ரீ

# e.g. ஸ்ரீராம், ஸ்ரீதேவி, ஜெயஸ்ரீ, சிவஸ்ரீ, பிரம்மஸ்ரீ

inf and iff are two different shapes for this syllable and both have been used for more than one hundred years.

ஸ் + ரீ. may also be treated as being formed by ஸ் + ரீ.

#### **Tamil Numerals** 4.7

Tamil has a distinct set of digits. These digit representations were commonly used in the early twentieth century but these are not frequently used now. Presently the European digits have replaced the Tamil numerals in usage. Most of the Tamil numerals cannot be distinguished from some of the Tamil vowels, consonants, syllables and other symbols.

European Digits	Tamil Digits	Lack in distinction with
0	0	European Digit 0
1	க	Tamil consonant க
2	۹_	Tamil vowel உ
3	<i>п</i> Б	
4	சு	
5	(15	Tamil syllable ரு
6	சோ	
7	ត	Tamil vowel ज
8	ञ	Tamil vowel அ
9	சூ	
10	ŵ	Tamil syllable ш
100	m	Tamil syllable ள
1000	சூ	

#### **TABLE 5 - Tamil Digits**

Two systems were used to write the Tamil numerals. While one system does not have the Tamil digit 0 the other does have it. Both systems were commonly used until the early twentieth century. Both systems are acceptable.

<b>European Digits</b>	Without 0	With 0
10	ŵ	<b>ж0</b>
20	<u>ຄ</u> _ຫ	ഉ_0
100	m	க00
110	ாய	கக0
200	உள	<u> </u>
1000	த	க000

**TABLE 6 - Tamil Digit Systems** 

#### 4.8 Tamil Symbols

Tamil has a distinct set of symbols. These symbols were frequently used in the early twentieth century, but present usage is rare. However, the astrologers use some of these symbols even at present. Especially the symbols a, if and any are very commonly used in பஞ்சாங்கம் (Panchangam), i.e. almanac.

Tamil Number Sign	நீ
Tamil Rupee Sign	ſĥ
Tamil Debit Sign	௶
Tamil Credit Sign	ଗିର
Tamil Day Sign and Pillayar Chuzhi	ഖ
Tamil Month Sign	மீ
Tamil Year Sign	ஸ
Tamil As Above Sign	ക്
Tamil Om Sign	Ð

# **TABLE 7 - Tamil Symbols**

NOTE: The Hindu religious symbol 🗭 may be written as gib as well. In this context these two are equivalent in meaning. However, if gib is written in a text, it is not equivalent to the இ symbol used otherwise; ஓம் is used to represent the "yes" meaning as well.

#### CHARACTER ENCODING 5

#### **Tamil Code Block** 5.1

The Unicode encoding of the Tamil character set into 128 cells of 16-bit code units is shown in Figure 1. This encoding uses hexadecimal codes in the range of 0B80 to 0BFF. This range is located in the Unicode General Script Area which is in BMP (Basic Multilingual Plane); referred to as plane 0 as well.

In the Tamil code block (Refer Figure 1), the characters are allocated in similar locations, as is the case in most other Indic scripts. Indic scripts are encoded according to a common plan, so that comparable characters are in the same order and relative location. e.g. Tamil vowel 'A' code point is 0B85 and Kannada vowel 'A' code point is 0C85. This structural arrangement which facilitates transliteration to some degree is based on the Indian national standard (ISCII) encoding . The unused positions in the range shall not be utilised.

Vowels, consonants, aytam, Tamil digits, Tamil numerics and the Tamil symbols are base characters, and may stand alone. There are code positions reserved after the consonants range, vowel sign range and Tamil symbols range to accommodate future developments of the language.

#### 5.1.1 Vowels

Twelve vowels are in the range of 0B85-0B94. Each vowel is represented by one code point in the code block.

e.g. அ = 0B85, ஒள = 0B94.

### 5.1.2 Pure-Consonants

Tamil and Grantha consonants are in the range of 0B95-0BB9. Pure-Consonant plus the inherent vowel /A/ is encoded, not the actual pure-consonant.

e.g. க (KA) is encoded, not the க் (k), ஸ (SA) is encoded, not the ஸ் (S).

Further, pulli (0BCD) is encoded separately for the purpose of generating the pureconsonants. The pure-consonants are formed by code point sequences. Any consonant followed by 0BCD gives the code sequence to the pure-consonant.

e.g.

க்	=	0B95 0BCD	(க ்)
ஜ்	=	0B9C 0BCD	(ஜ ்)

The Grantha consonant and does not have a separate code point in the Unicode. It is treated as conjunct and formed by code point sequences.

(க ் ஷ ்) 0B95 0BCD 0BB7 0BCD க்ஷ் =

# 5.1.3 Vowel-Consonant Syllable

Pure-Consonant plus the inherent vowel /A/ vowel-consonant syllables (consonants) are encoded in the range of 0B95-0BB9. The vowel-consonant syllables are formed by code point sequences.

Except vowel , all other eleven vowels are mapped with individual vowel signs (Refer Table 4), and encoded in the range of 0BBE-0BCC. Consonant followed by a vowel-sign will produce the relevant vowel-consonant syllable.

e.g.

கா = 0B950BBE (கா) ஹா = 0BB90BC1 (ஹ்) ஹோ = 0BB90BCB (ஹரோ) சைஷ = 0B950BCD0BB70BC8 (க்ஷைை)

#### 5.1.4 āytam

Named as TAMIL SIGN VISARGA in Unicode and the code point is 0B83.

### 5.1.5 Grantham Conjunct syllable - 呵

1 State &

It is not separately encoded; formed by code point sequences.

#### 5.1.6 Tamil Numerals

Tamil digits are encoded in the range of 0BE6-0BEF and Tamil numerics ( $\omega$ ,  $\pi$ ,  $\Xi$ ) are encoded in the range of 0BF0-0BF2.

#### 5.1.7 Tamil Symbols

Tamil symbols are encoded in the range of 0BF3-0BFA. The Hindu religious symbol  $\mathfrak{B}$  is encoded in the location of 0BD0 in tune with the other Indic scripts. (e.g. for Gujarati 0AD0 is encoded).

#### NOTES:

1. In addition, the Anusvara (°) and AU length mark ( $\circ \pi$ ) are encoded in 0B82 and 0BD7 respectively to map along with the other Indic scripts. However, the Anusvara is not used in contemporary Tamil and AU length mark should not be used to form any Tamil text. Although the vowel  $\mathfrak{P}\mathfrak{m}$  can be represented in  $\mathfrak{P}(0B92) + \mathfrak{o}\pi(0BD7)$ , this form of sequence shall not

be used. One shall use the single code point 0B94 for gar.

2. The representation of a syllable such as  $\Im$  as  $\Im$  by a consonant character ( $\mathfrak{s}$ ) followed by more than one vowel signs ( $\Im$  +  $\Im$ ) are permitted in Unicode, but is discouraged in this standard. One vowel sign must be used to form the syllables.

e.g. க + 6. ar, க + 6. rr, etc

3. This standard does not specify codes for the European numerals, punctuation marks and symbols. These are specified in the other code ranges in ISO/IEC 10646: 2003 and Unicode Version 5.1.

4. The  $\mathcal{D}$  may get decomposed to " $\mathcal{D}$  $\dot{\mathcal{D}}$ " and the canonical decomposition is 0BD0 = 0B93  $0BAE \ 0BCD$ . On the other hand, the inverse canonical composition is not always true. The Tamil character encoding represented in Figure 1 is identical to ISO/IEC 10646: 2003 and Unicode Version 5.1. 5. Specific collation algorithms (not specified herein) are needed for sorting text stored using this character encoding.

6. When the sequence of 0B95 0BCD 0BB7 is specified by default, *э*ар will be formed by the Unicode engine. In case *i* sap is needed, the following sequence should be specified with the zero-width non-joiner (ZWNJ) 0B95 0BCD 200C 0BB7.

7. In may also be formed from the in letter as follows:

 $ext{iff} = 0BB8 0BCD 0BB0 0BC0 (ஸ ் ர ် – Not allowed)$ However, only the following sequence shall be used to form iff

ஸ்ரீ = 0BB6 0BCD 0BB0 0BC0 (ரப்ரீ)

8. The code sequences are only the internal representations and not the keyboard sequences.

#### 5.2 Code Point(s) for Tamil Language

Each element in the Tamil system is represented by one code point or sequence of code points. A Tamil element may be a vowel (e.g. (a)), a pure-consonant (e.g.  $\dot{u}$ ), a consonant (e.g.  $\dot{u}$ ), or a consonant with a vowel sign (e.g.  $\mu\pi$ ). Further, it consists of Tamil numerals and Tamil symbols. Table 8 gives code point(s) value for the all possible representations in the language.

.

	0B8	0B9	0BA	0BB	0BC	0BD	0BE	0BF
0		<b>窓</b> 0B90		ர 0BB0	ී 0BC0	ණූ 0BD0		ယ 0BF0
1			en de la composition de la composition de la composition de la de la composition de la de la composition de la de la composition de	ற 0BB1	് 0BC1			т 0BF1
2	ः 0B82	ନ୍ତ 0B92		<b>ல</b> 0BB2	ු 0BC2			<b>சீத</b> 0BF2
3	 0B83	<b>റ്റ</b> 0B93	<b>ഞ</b> 0BA3	តា 0BB3				<b>റെ</b> 0BF3
4		ତୃଣ 0B94	<b>த</b> 0BA4	ழ 0BB4				ഥ് 0BF4
5	<mark>ළා</mark> 0B85	<b>க</b> 0B95		ഖ 0BB5	and a			ണ് 0BF5
6	<b>ஆ</b> 0B86			び 0BB6	୍କ 0BC6		0 0BE6	уј 0BF6
7	<b>இ</b> 0B87			<b>റ്റെ</b> 0BB7	<b>ී</b> 0BC7	୍ର <b>ଗୀ</b> 0BD7	<b>55</b> 0BE7	<b>പ്</b> ഖ 0BF7
8	FT 0B88		<b>ந</b> 0BA8	സ 0BB8	<b>റെ</b> 0BC8		<b>ల</b> 0BE8	ക്റ OBF8
9	<u>ඉ</u> 0B89	ங 0B99	<b>ങ</b> 0BA9	<u>ണ</u> 0BB9			<b>Б</b> 0ВЕ9	ரு 0BF9
A	<u>୭ଗ</u> 0B8A	<del></del>	⊔ 0BAA		ொ 0BCA		୫ 0BEA	நீ 0BFA
В					<b>С</b> оп 0ВСВ		<b>(F)</b> 0BEB	
C		<mark>ස</mark> 0B9C			ି ତାର୍ଗ OBCC		<mark>б</mark> п 0BEC	
D					ਂ 0BCD		ត 0BED	
E	б 0B8E	<b>ஞ</b> 0B9E	LD 0BAE	ा 0BBE			න 0BEE	
F	<b>ஏ</b> 0B8F	L 0B9F	U 0BAF	ි 0BBF			<del>შა</del> 0BEF	

FIGURE	1 - Ta	mil Charac	ter Encoding
LIGOUE			

.

Represen tation	Category	Unicode Name	Code Point(s) Sequence
<u> </u>	Tamil uyir letter	TAMIL LETTER A	0B85
<u>ു</u>	Tamil uyir letter	TAMIL LETTER AA	0B86
<u></u>	Tamil uyir letter	TAMIL LETTER I	0B87
AF	Tamil uyir letter	TAMIL LETTER II	0B88
2	Tamil uyir letter	TAMIL LETTER U	0B89
லா	Tamil uyir letter	TAMIL LETTER UU	0B8A
ត	Tamil uyir letter	TAMIL LETTER E	0B8E
ஏ	Tamil uyir letter	TAMIL LETTER EE	0B8F
ஐ	Tamil uyir letter	TAMIL LETTER AI	0B90
ભ	Tamil uyir letter	TAMIL LETTER O	0B92
в	Tamil uyir letter	TAMIL LETTER OO	0B93
ஒள	Tamil uyir letter	TAMIL LETTER AU	0B94
0 0 0	Special letter	TAMIL SIGN VISARGA	0B83
 க்	Tamil mey letter	TAMIL CONSONANT K	0B95 0BCD
க	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL LETTER KA	0B95
கா	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE KAA	0B95 0BBE
<u>க</u> ி	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE KI	0B95 0BBE
கீ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE KII	0B95 0BC0
<u>க</u> கு	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE KU	0B95 0BC1
<u>ூ</u>	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE KUU	0B95 0BC2
க	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE KE	0B95 0BC6
<u>க</u> ே	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE KEE	0B95 0BC7
<u>க</u> ை	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE KAI	0B95 0BC8
கொ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE KO	0B95 0BCA
கோ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE KOO	0B95 0BCB
கௌ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE KAU	0B95 0BCC
ங்	Tamil mey letter	TAMIL CONSONANT NG	0B99 0BCD
. <u></u> പ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL LETTER NGA	0B99
ஙா	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE NGAA	0B99 0BBE
ஙி	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE NGI	0B99 0BBF
ഫ്	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE NGII	0B99 0BC0
ъ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE NGU	0B99 0BC1
<u> </u>	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE NGUU	0B99 0BC2
த ஙெ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE NGE	0B99 0BC6
ஙே	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE NGEE	0B99 0BC7
ബെ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE NGAI	0B99 0BC8
ஙொ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE NGO	0B99 0BCA
ஙோ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE NGOO	0B99 0BCB
ஙௌ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE NGAU	0B99 0BCC
<del></del>	Tamil mey letter	TAMIL CONSONANT C	0B9A 0BCD
в Э	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL LETTER CA	0B9A
ænr	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE CAA	0B9A 0BBE
ef l	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE CI	0B9A 0BBF
f	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE CII	0B9A 0BC0

# TABLE 8 - Name and Code Point(s)

,

Tamil uyir-mey syllable		
Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE CUU	0B9A 0BC2
		0B9A 0BC6
		0B9A 0BC7
		0B9A 0BC8
		0B9A 0BCA
	TAMIL SYLLABLE COO	0B9A 0BCB
		0B9A 0BCC
		0B9E 0BCD
	TAMIL LETTER NYA	0B9E
	TAMIL SYLLABLE NYAA	0B9E 0BBE
	TAMIL SYLLABLE NYI	0B9E 0BBF
	TAMIL SYLLABLE NYII	0B9E 0BC0
	TAMIL SYLLABLE NYU	0B9E 0BC1
	TAMIL SYLLABLE NYUU	0B9E 0BC2
	TAMIL SYLLABLE NYE	0B9E 0BC6
	TAMIL SYLLABLE NYEE	0B9E 0BC7
	TAMIL SYLLABLE NYAI	0B9E 0BC8
		0B9E 0BCA
	TAMIL SYLLABLE NYOO	0B9E 0BCB
		0B9E 0BCC
		0B9F 0BCD
		0B9F
		0B9F 0BBE
		0B9F 0BBF
		0B9F 0BC0
		0B9F 0BC1
		0B9F 0BC2
		0B9F 0BC6
		0B9F 0BC7
		0B9F 0BC8
		0B9F 0BCA
		0B9F 0BCB
		0B9F 0BCC
		0BA3 0BCD
-		0BA3
		0BA3 0BBE
		0BA3 0BBF
		0BA3 0BC0
		0BA3 0BC1
		0BA3 0BC2
		0BA3 0BC6
		0BA3 0BC7
		0BA3 0BC8
		0BA3 0BC8
		0BA3 0BCB
		0BA3 0BCC
Tamil uyir-mey syllable Tamil mey letter	TAMIL SYLLABLE NNAU TAMIL CONSONANT T	0BA3 0BCC 0BA4 0BCD
	Tamil uyir-mey syllableTamil uyir-mey syllab	Tamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE CETamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE CAITamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE CAITamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE COOTamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE COOTamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE COOTamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE CAUTamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE NYATamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE NYATamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE NYITamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE NYITamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE NYITamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE NYUUTamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE NYUUTamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE NYUUTamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE NYEETamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE NYOUTamil uyir-mey syllableTAMIL SYLL

# (Continued)

ued)	TAMIL SYLLABLE TAA	0BA4 0BBE
Tamil uyir-mey syllable		0BA4 0BBE
		0BA4 0BC0
		0BA4 0BC1
		0BA4 0BC2
		· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
		0BA4 0BC6
		0BA4 0BC7
		0BA4 0BC8
		0BA4 0BCA
		0BA4 0BCB
		0BA4 0BCC
		0BA8 0BCD
		0BA8
		0BA8 0BBE
		0BA8 0BBF
Tamil uyir-mey syllable		0BA8 0BC0
Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE NU	0BA8 0BC1
Tamil uyir-mey syllable		0BA8 0BC2
Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE NE	0BA8 0BC6
Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE NEE	0BA8 0BC7
Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE NAI	0BA8 0BC8
Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE NO	0BA8 0BCA
Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE NOO	0BA8 0BCB
Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE NAU	0BA8 0BCC
Tamil mey letter	TAMIL CONSONANT P	0BAA 0BCD
Tamil uyir-mey syllable	TAMIL LETTER PA	OBAA
Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE PAA	0BAA 0BBE
Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE PI	0BAA 0BBF
Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE PII	0BAA 0BC0
Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE PU	0BAA 0BC1
Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE PUU	0BAA 0BC2
	TAMIL SYLLABLE PE	0BAA 0BC6
	TAMIL SYLLABLE PEE	0BAA 0BC7
	TAMIL SYLLABLE PAI	0BAA 0BC8
	TAMIL SYLLABLE PO	0BAA 0BCA
	TAMIL SYLLABLE POO	0BAA 0BCB
		0BAA 0BCC
		0BAE 0BCD
		OBAE
		0BAE 0BBE
		0BAE 0BBF
		OBAE OBCO
		0BAE 0BC1
		0BAE 0BC2
		0BAE 0BC6
Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE ME	0BAE 0BC7
ranni uyir-mey synable		
T	TANGLOVIIADIENAA!	
Tamil uyir-mey syllable Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE MAI TAMIL SYLLABLE MO	0BAE 0BC8 0BAE 0BCA
	Tamil uyir-mey syllableTamil uyir-mey syllab	Tamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE TITamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE TIITamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE TUTamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE TUTamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE TETamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE TETamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE TETamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE TAITamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE TOOTamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE TOOTamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE TAUTamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE TAUTamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE NOTamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE NATamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE NITamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE NITamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE NITamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE NUUTamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE NETamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE NETamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE NAITamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE NOTamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE NAUTamil uyir-mey syllableTAMIL SYLLABLE PITamil

Continu	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE MAU	0BAE 0BCC
மள	Tamil mey letter	TAMIL CONSONANT Y	0BAF 0BCD
l 	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL LETTER YA	OBAF
1	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE YAA	0BAF 0BBE
<u>חד</u>	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE YI	0BAF 0BBF
<u>ງ</u>	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE YII	0BAF 0BC0
វ <u>ី</u>	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE YU	0BAF 0BC1
Ч	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE YUU	0BAF 0BC2
<u>y</u>	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE YE	0BAF 0BC6
	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE YEE	0BAF 0BC7
ទិ៣	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE YAI	0BAF 0BC8
<del>ച്</del> ചെ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE YO	0BAF 0BCA
யா	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE YOO	0BAF 0BCB
រក	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE YAU	0BAF 0BCC
யௌ	Tamil mey letter	TAMIL CONSONANT R	0BB0 0BCD
i	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL LETTER RA	0BB0
Γ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE RAA	0BB0 0BBE
ரா 	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE RI	0BB0 0BBF
nfl	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE RII	0BB0 0BC0
r <b>f°</b>	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE RU	0BB0 0BC1
ரு	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE RUU	0BB0 0BC2
ர	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE RE	0BB0 0BC6
ரெ		TAMIL SYLLABLE REE	0BB0 0BC7
ரே	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE RAI	0BB0 0BC8
ரை	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL STLLABLE RO	0BB0 0BCA
ரொ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL STELLABLE ROO	0BB0 0BCB
ரோ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL STELLIBLE RAU	0BB0 0BCC
ரௌ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL STELLIDE TOTO	0BB2 0BCD
ல்	Tamil mey letter	TAMIL LETTER LA	0BB2
ം	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE LAA	0BB2 0BBE
லா	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE LI	0BB2 0BBF
ലി	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL STELABLE LI	0BB2 0BC0
<i>லீ</i>	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL STELABLE LU	0BB2 0BC1
லு	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE LUU	0BB2 0BC2
லூ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE LOO	0BB2 0BC6
லெ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE LEE	0BB2 0BC7
லே	Tamil uyir-mey syllable		0BB2 0BC8
തെ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE LAI TAMIL SYLLABLE LO	0BB2 0BC8
லொ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE LO	0BB2 0BCB
லோ	Tamil uyir-mey syllable		0BB2 0BCC
லௌ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE LAU	0BB20BCC
வ்	Tamil mey letter	TAMIL CONSONANT V	0BB5 0BC5
ഖ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL LETTER VA	0BB5 0BBE
வா	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE VAA	0BB5 0BBF
ഖി	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE VI	
ഖ്	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE VII	0BB5 0BC0
ഖ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE VU	0BB5 0BC1
<u>्</u> य	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE VUU	0BB5 0BC2
<u>୫୫</u> ରେଣ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE VE	0BB5 0BC6
<u>ସେ</u>	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE VEE	0BB5 0BC7

### (Continued)

(Contin			0005 00 00
ഞഖ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE VAI	0BB5 0BC8
வொ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE VO	0BB5 0BCA
வோ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE VOO	0BB50BCB
வௌ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE VAU	0BB50BCC
ý	Tamil mey letter	TAMIL CONSONANT LLL	0BB4 0BCD
<u> </u>	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL LETTER LLLA	0BB4
ழா	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE LLLAA	0BB4 0BBE
ழி	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE LLLI	0BB4 0BBF
ц¢	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE LLLII	0BB4 0BC0
<u>u</u>	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE LLLU	0BB4 0BC1
ഷ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE LLLUU	0BB4 0BC2
ழெ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE LLLE	0BB4 0BC6
ழே	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE LLLEE	0BB4 0BC7
ழை	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE LLLAI	0BB4 0BC8
ழொ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE LLLO	0BB4 0BCA
ழோ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE LLLOO	0BB4 0BCB
ழௌ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE LLLAU	0BB4 0BCC
ள்	Tamil mey letter	TAMIL CONSONANT LL	0BB3 0BCD
ள	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL LETTER LLA	0BB3
ளா	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE LLAA	0BB3 0BBE
ளி	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE LLI	0BB3 0BBF
ണ്	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE LLII	0BB3 0BC0
ளு	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE LLU	0BB3 0BC1
ளூ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE LLUU	0BB3 0BC2
ள	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE LLE	0BB3 0BC6
ளே	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE LLEE	0BB3 0BC7
ளை	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE LLAI	0BB3 0BC8
ளொ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE LLO	0BB3 0BCA
ளோ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE LLOO	0BB3 0BCB
ளௌ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE LLAU	0BB3 0BCC
ற்	Tamil mey letter	TAMIL CONSONANT RR	0BB10BCD
<u>ற</u>	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL LETTER RRA	0BB1
 றா	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE RRAA	0BB1 0BBE
<u>ற</u> ி	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE RRI	0BB1 0BBF
<u>. ഇ</u> றீ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE RRII	0BB1 0BC0
று	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE RRU	0BB10BC1
றூ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE RRUU	0BB1 0BC2
 றெ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE RRE	0BB10BC6
<u>ூற</u> றே	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE RREE	0BB10BC7
<u>ுற</u> றை	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE RRAI	0BB1 0BC8
<u>றை</u> றொ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE RRO	0BB10BCA
றோ றோ	Tamil uvir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE RROO	0BB1 0BCB
ற <u>ு</u> றௌ	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE RRAU	0BB10BCC
<u>ன்</u> ன்	Tamil mey letter	TAMIL CONSONANT NNN	0BA9 0BCD
	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL LETTER NNNA	0BA9
ன	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE NNNAA	0BA9 0BBE
னா னி	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE NNNA TAMIL SYLLABLE NNNI	0BA9 0BBF
<del>ങ്</del>	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL STELABLE NNNI TAMIL SYLLABLE NNNII	0BA90BC0
001	ajn mej synable		

(Continu	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE NNNUU	0BA9 0BC2
றா	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE NNNE	0BA9 0BC6
ின	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE NNNEE	0BA9 0BC7
ன	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE NNNAI	0BA9 0BC8
றன	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE NNNO	0BA9 0BCA
னா	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE NNNOO	0BA9 0BCB
னா	Tamil uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE NNNAU	0BA9 0BCC
னௌ	Tami uyir-ney synable		
	Grantham mey letter	TAMIL CONSONANT J	0BA9 0BCD
ກ່າ ຊ	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL LETTER JA	0BA9
n 2		TAMIL SYLLABLE JAA	0BA9 0BBE
ஜா	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE JI	0BA9 0BBF
ജി	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE JII	0BA9 0BC0
ಜ್	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE JU	0BA9 0BC1
ഈ	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE JUU	0BA9 0BC2
<b>ஜ</b> ூ	Grantham uyir-mey syllable		0BA9 0BC6
യ്യ ജെ	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE JE	0BA9 0BC0 0BA9 0BC7
ണ്ണേ	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE JEE	
<u>്ക</u> ജെ	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE JAI	0BA9 0BC8
ஜொ	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE JO	0BA9 0BCA
ஜோ	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE JOO	0BA9 0BCB
	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE JAU	0BA9 0BCC
ஜௌ <i>ஸ்</i>	Grantham mey letter	TAMIL CONSONANT SH	0BB6 0BCD
<u>υ</u> υ	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL LETTER SHA	0BB6
00 100	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE SHAA	0BB6 0BBE
vol	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE SHI	0BB6 0BBF
υΰ	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE SHII	0BB6 0BC0
00-0	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE SHU	0BB6 0BC1 0BB6 0BC2
บบาย	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE SHUU	0BB6 0BC6
மெ	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE SHE TAMIL SYLLABLE SHEE	0BB6 0BC7
மே	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE SHEL	0BB6 0BC8
ஸை	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL STELABLE SHAT	0BB6 0BCA
ெரா	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL STELABLE SHOO	0BB6 0BCB
மோ	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE SHAU	0BB6 0BCC
ெமுள	Grantham uyir-mey syllable Grantham mey letter	TAMIL CONSONANT SS	0BB7 0BCD
ஷ்	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL LETTER SSA	0BB7
ഷ		TAMIL SYLLABLE SSAA	0BB7 0BBE
ஷா	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE SSI	0BB7 0BBF
ஷி	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE SSI	0BB7 0BC0
ஷீ	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE SSU	0BB7 0BC1
ஷு	Grantham uyir-mey syllable		0BB70BC2
ஷூ	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE SSUU	0BB70BC2 0BB70BC6
ஷெ	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE SSE	0BB70BC7
ஷே	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE SSEE	
 வை	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE SSAI	0BB7 0BC8
ஷொ	Grantham uyir-mey syllable	TAMĪL SYLLABLE SSO	0BB7 0BCA
ஷோ	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE SSOO	0BB7 0BCB
	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE SSAU	0BB7 0BCC
ஷௌ	Grantham mey letter	TAMIL CONSONANT S	0BB80BCD
ஸ்	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL LETTER SA	0BB8
സ	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE SAA	0BB8 0BBE

(Conti	nued)	
କମ୍ଚ ଜମ	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE SI
ิตซึ	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE SII
സം	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE SU
พอ	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE SUU
<u>ெஸ</u>	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE SE
	Grantham uvir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE SEE

0BB8 0BBF

0BB8 0BC0

0BB8 0BC1

0B83 0BAA 0BCA

 ${\mathbb N}_{\mathbb N}$ 

ஸூ	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE SUU	0BB8 0BC2
லெ	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE SE	0BB8 0BC6
സേ	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE SEE	0BB8 0BC7
ഞ്ഞ	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE SAI	0BB8 0BC8
ஸொ	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE SO	0BB8 0BCA
ஸோ	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE SOO	0BB8 0BCB
ஸௌ	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE SAU	0BB8 0BCC
ஷௌ	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE SSAU	0BB7 0BCC
	Grantham mey letter	TAMIL CONSONANT H	0BB9 0BCD
 ബ	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL LETTER HA	0BB9
ஹா	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE HAA	0BB9 0BBE
ബി	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE HI	0BB9 0BBF
 ബ്	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE HII	0BB9 0BC0
	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE HU	0BB9 0BC1
ஹூ	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE HUU	0BB9 0BC2
ஹ	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE HE	0BB9 0BC6
ஹ	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE HEE	0BB9 0BC7
ഞ്ഞ	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE HAI	0BB9 0BC8
ஹா	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE HO	0BB9 0BCA
ஹா	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE HOO	0BB9 0BCB
ஹௌ	Grantham uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE HAU	0BB9 0BCC
சுஷ்	Grantham conjunct mey letter	TAMIL CONSONANT KSS	0B95 0BCD 0BB7 0BCD
கூடி	Grantham conjunct uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE KSSA	0B95 0BCD 0BB7
க்ஷா	Grantham conjunct uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE KSSAA	0B95 0BCD 0BB7 0BBE
 க்ஷி	Grantham conjunct uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE KSSI	0B95 0BCD 0BB7 0BBF
க்ஷீ	Grantham conjunct uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE KSSII	0B95 0BCD 0BB7 0BC0
க்ஷு	Grantham conjunct uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE KSSU	0B95 0BCD 0BB7 0BC1
க்ஷூ	Grantham conjunct uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE KSSUU	0B95 0BCD 0BB7 0BC2
சைஷ	Grantham conjunct uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE KSSE	0B95 0BCD 0BB7 0BC6
க்ஷே	Grantham conjunct uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE KSSEE	0B95 0BCD 0BB7 0BC7
ഞങ്ങം	Grantham conjunct uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE KSSAI	0B95 0BCD 0BB7 0BC8
	Grantham conjunct uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE KSSO	0B95 0BCD 0BB7 0BCA
சேஷா	Grantham conjunct uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE KSSOO	0B95 0BCD 0BB7 0BCB
செஷள	Grantham conjunct uyir-mey syllable	TAMIL SYLLABLE KSSAU	0B95 0BCD 0BB7 0BCC
	Represents F		0B83 0BAA 0BCD
ஃப்	Represents FA		0B83 0BAA 0BCD
	Represents FAA		0B83 0BAA 0BBE
ஃபா	Represents FI		0B83 0BAA 0BBF
ംപി	Represents FII		0B83 0BAA 0BC0
<u>ំព</u>	Represents FU		0B83 0BAA 0BC0
ஃபு	Represents FUU		0B83 0BAA 0BC2
ംപ്ര	Represents FE		0B83 0BAA 0BC2
ംപെ	Represents FE Represents FEE		0B83 0BAA 0BC6
ஃபே	Represents FAI		0B83 0BAA 0BC8
ംബ	Represents FAI		

Represents FO

ஃபொ

(Conclu				
ஃபோ	Represents FOO	Represents FOO		
ஃபௌ	Represents FAU		0B83 0BAA 0BCC	
ஸ்ரீ	Grantham conjunct syllable	TAMIL SYLLABLE SHRII	0BB6 0BCD 0BB0 0BC0	
କୃ	Tamil Symbol	TAMIL OM	0BD0	
0	Tamil Digit	TAMIL DIGIT ZERO	0BE6	
க	Tamil Digit	TAMIL DIGIT ONE	0BE7	
2	Tamil Digit	TAMIL DIGIT TWO	0BE8	
7Б.	Tamil Digit	TAMIL DIGIT THREE	0BE9	
ச	Tamil Digit	TAMIL DIGIT FOUR	0BEA	
Ē	Tamil Digit	TAMIL DIGIT FIVE	OBEB	
<del></del>	Tamil Digit	TAMIL DIGIT SIX	OBEC	
ត	Tamil Digit	TAMIL DIGIT SEVEN	0BED	
भ	Tamil Digit	TAMIL DIGIT EIGHT	0BEE	
Бю	Tamil Digit	TAMIL DIGIT NINE	OBEF	
ŵ	Tamil numerics	TAMIL NUMBER TEN	0BF0	
т	Tamil numerics	TAMIL NUMBER ONE HUNDRED	0BF1	
த	Tamil numerics	TAMIL NUMBER ONE THOUSAND	0BF2	
<u>െ</u>	Tamil Symbol	TAMIL DAY SIGN	0BF3	
மீ	Tamil Symbol	TAMIL MONTH SIGN	0BF4	
ൺ	Tamil Symbol	TAMIL YEAR SIGN	0BF5	
<u>у</u>	Tamil Symbol	TAMIL DEBIT SIGN	0BF6	
ศีล	Tamil Symbol	TAMIL CREDIT SIGN	0BF7	
ക	Tamil Symbol	TAMIL AS ABOVE SIGN	0BF8	
Ĝ	Tamil Symbol	TAMIL RUPEE SIGN	0BF9	
நீ	Tamil Symbol	TAMIL NUMBER SIGN	0BFA	

#### 6 **KEYBOARD INPUT**

10

The text encoded as specified in this standard may serve as an input to a computer system in many ways, e.g. text recognition, 10-key keypad, etc. However, most of the text is input using standard computer keyboards (e.g. 101-key). This section provides guidelines on how the Tamil text may be entered using such a keyboard.

Each Tamil character, (such as represented by a sequence of code points) is input by a sequence of keys on the keyboard. Thus there is a many-to-many relation between keys and code points.

The set of symbols which appear on the keyboard and the key sequences to generate each character are independent of the mapping of symbols to keys. The same key sequences may be used by several keyboard layouts.

This section specifies the standard key sequences for generating Tamil characters on a standard computer keyboard. A standard keyboard layout, based on the *Renganathan* keyboard, is specified in Clause 7.

Key sequences are defined on the principle "type as you write". Each symbol is typed in the order it is written in, which may be different from the encoding sequence or the display order. For an example if we wish to write Sarme we write in the following order:

ெ + க + ா + ை + ட = கொடை

The word gets typed in the same order.

**NOTE:** This standard does not specify the symbols that are displayed during the intermediate stages in the construction and deletion of letters.

#### 6.1 Keyboard Symbols

A Tamil standard keyboard must have the following symbols. Each physical key may have several symbols assigned to it, one for each shift-state. Only the symbols of the unshifted and the normal shift states will be depicted on the physical keyboard.

Keys must be assigned to the following:

6.1.1 C	onsonants	(With	inherent	vowel	. (भ
---------	-----------	-------	----------	-------	------

						ந	
ហ	ш	ፓ	ல	ഖ	ണ	ற	ன

## 6.1.2 Grantham Consonants (With inherent vowel ))

ஜ ՄО ஷ ஸ ஹ க்ஷ

#### 6.1.3 Vowels

ঞ	ஆ	Ø	ሞ	ഉ	ஹா	ണ	ஏ	ജ	ભુ	ទ្ធ
ஒள										

- 6.1.4 āytam
- 6.1.5 Grantham Conjunct Syllable ஸ்ரீ

1.5

# 6.1.6 Pulli

6.1.7	Vowel Signs	$\circ \circ \circ$
0121	Vowel signs comprise the leading signs:	െ, േ, െ
	Vowel signs comprise the trailing signs:	ി
	Vowel signs comprise the attached signs:	ി, ്

Since the 2 vowel modifier takes four different forms and 2017 vowel modifier takes five different forms, there are no distinct symbols to represent them on the physical keyboard. Similar symbols have been recommended as shown in Appendix B.

#### NOTES:

- 1. Corr, Corr, Goar symbols are not expected to be printed on the physical keyboard and can be produced by a key sequence.
- 2. AU length mark (GT) should not be printed on the physical keyboard.

## 6.1.8 Symbols

The keys for non-Tamil symbols such as European numerals, punctuation marks and standard symbols must be printed on the keyboard.

NOTE: Anusvara (°) should not be printed on the physical keyboard.

#### Tamil Numeral and Tamil Symbols 6.1.9

Due to lack of distinction discussed in the section 4.7, the Tamil numerals should not be printed on the keyboard.

Since Tamil symbols are not very much used at present, they should not be printed on the keyboard.

### 6.2 Key Sequences

Each character is entered by one or more key sequences as specified in 6.2.1 to 6.2.7.

#### Vowels 6.2.1

The twelve Tamil vowels are entered either with one key or one key with shift state.

ஔ vowel can also be generated by two keys which are ஒ vowel assigned key followed by ள consonant assigned key.

# 6.2.2 Consonants

A consonant is entered with a single key.

A Grantha consonant is entered with a single key with shift state.

The Grantha 2004 can be generated by one key with shift state.

NOTE: In the context where க்ஷ is needed instead of க்ஷ, it should be keyed-in with the following sequence:

க்ஷ = க + ் + ஷ (internal code points sequence must be 0B95 0BCD 200C 0BB7).

## 6.2.3 Pure-Consonants

A pure consonant is entered with two keys: consonant + Pulli

#### 6.2.4 *āytam*

The special letter aytam : is entered with one key

#### 6.2.5 Grantha Syllable of

اس is entered with one key with shift state It can also be generated by key sequence

ហ្ច+់+ក្+ំ = ហ្រ្វឹ

# 6.2.6 Vowel-Consonant Syllables Using Vowel Signs

a) of TThe of is entered with one key: consonant + of  $E.g. = \pi^{+}$ 

b) ी

The I is entered with one key: consonant + I

Even though Vowel sign  $\Im$  takes different forms, they are all entered using the same key.

# c) ්

The  $\degree$  is entered with one key: *consonant* +  $\degree$ 

e.g. க + ் = கீ Even though Vowel sign ீ takes different forms, they are all entered using the same key. த, மீ, யீ, டீ

## NOTES:

1. Although the r consonant takes different shape when it is modified by  $\Im$  and  $\mathring{s}$ , the vowel signs are used with the same r consonant. (r, r)

2. There are no special keys for 14 and 10

#### d) و vowel sign

The 2\_ vowel modifier is entered with one key: consonant + C

e.g.  $\mathfrak{s} + \mathbb{S}^{l} = \mathfrak{G}$ e.g.  $\iota + \mathbb{S}^{l} = \mathfrak{G}$ e.g.  $\mathfrak{ssp} + \mathbb{S}^{l} = \mathfrak{ssp}$ 

## e) or vowel sign

The 2017 vowel modifier is entered with one key with shift state: consonant + 3

e.g. க + ூ \_ கூ e.g. ட + ூ \_ டீ e.g. கூடி + ூ \_ க்ஷூ

**NOTE:** Although the <u>e</u> and <u>e</u> vowel signs produce many different forms they are generated by using the same keys.

# f) $\bigcirc$ The $\bigcirc$ is entered with one key: $\bigcirc + \text{ consonant}$ e.g. $\bigcirc + \varpi = \bigcirc \pi$

g) ြ

The C is entered with one key: C + consonante.g. C +  $\sigma$  =  $C\sigma$ 

h) െ

The  $\mathfrak{S}$  is entered with one key:  $\mathfrak{S} + consonant$ e.g.  $\mathfrak{S} + \mathfrak{S} = \mathfrak{S}$ 

#### i) ொ

The GIT is entered with 2 keys: G + consonant + GTe.g. G + s + GT = GsT SLS 1326 : 2008

j) ோ

The  $\mathfrak{C}$  is entered with 2 keys:  $\mathfrak{C} + consonant + \mathfrak{O}r$ e.g.  $\mathfrak{C} + \mathfrak{S} + \mathfrak{O}r$  =  $\mathfrak{C}\mathfrak{S}r$ 

k) ௌ

e.g.

The ௌ is entered with 2 keys: *ெ* + consonant + ன consonant e.g. ெ + க + ள = கௌ

### 6.2.7. Tamil Numerals and Tamil Symbols

For Tamil digits the right-alt-state key combination must be used. The key combination is integrated with the European digits 0 to 9 keys to go along with Tamil digits 0 to 9.

网络北方的城市 计分子

投入的复数 制度的复数形式

e.g. Tamil 0 = right-alt + 0 Tamil  $\sigma_{rr}$  = right-alt + 6

The Tamil numerics are also generated using right-alt-state key combinations.

The Tamil Symbols are also generated using right-alt-state key combinations.

e.g. 
$$\int f = right-alt + -$$
  
 $(f = right-alt + =$   
 $(f = right-alt + =$   
 $(f = right-alt + r)$   
 $f = right-alt + r$   
 $f = right-alt + r$ 

#### 7. KEYBOARD LAYOUT

The keyboard symbols specified in 6 may be mapped to a keyboard in several ways. The keyboard layout given in Figure 2 is the recommended arrangement. It is a slight modification of the *Renganathan typewriter* layout. Other layouts may be used depending on users' requirements.

SL 1326:2008 -

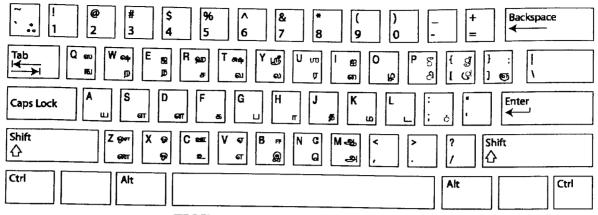


FIGURE 2 - Recommended Layout

### NOTES:

Apple Act

- 1. The symbols G and  $\overline{S}$  are used as the  $\underline{a}$  and  $\underline{a}$  vowel modifiers. It will produce all required shapes.
- 2. The vowel modifiers such as I and I in the keyboard layout also stand for other equivalent strokes the shapes of which vary according to the associated consonant. Please refer to section 4.4 for details.

### 7.1. Keys

A standard computer keyboard has forty eight assignable keys on the main keyboard. Each physical key on a standard computer keyboard can be assigned to up to four symbols, for the following shift states:

- a) unshifted;
- b) shift;
- c) ctrl-alt (alt-gr); and
- d) shift ctrl-alt (shift alt-gr).

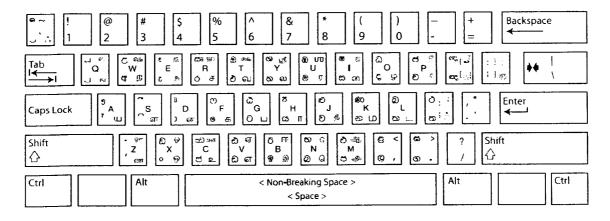
Therefore a total of one hundred and ninety six  $(48 \times 4 = 196)$  keys are available for use. The symbols defined in 6 are assigned to these keys as shown in Figure 2.

**NOTE:** The shift-ctrl-alt state is not used in this keyboard layout, but implementers may use it for entering additional symbols, etc.

### 7.2. Tri-Lingual Keyboard

The recommended tri-lingual (Sinhala-Tamil-English) Keyboard layout is given in Figure 3. This layout comprises:

- a) Wijesekera-based Sinhala keyboard layout;
- b) Renganathan-based Tamil keyboard layout; and
- c) QWERTY-English keyboard layout.





# SLS CERTIFICATION MARK

The Sri Lanka Standards Institution is the owner of the registered certification mark shown below. Beneath the mark, the number of the Sri Lanka Standard relevant to the product is indicated. This mark may be used only by those who have obtained permits under the SLS certification marks scheme. The presence of this mark on or in relation to a product conveys the assurance that they have been produced to comply with the requirements of the relevant Sri Lanka Standard under a well designed system of quality control inspection and testing operated by the manufacturer and supervised by the SLSI which includes surveillance inspection of the factory, testing of both factory and market samples.

Further particulars of the terms and conditions of the permit may be obtained from the Sri Lanka Standards Institution, 17, Victoria Place, Elvitigala Mawatha, Colombo 08.

Printed at SLSI (Printing Unit)

### SRI LANKA STANDARDS INSTITUTION

The Sri Lanka Standards Institution (SLSI) is the National Standards Organization of Sri Lanka established under the Sri Lanka Standards Institution Act No. 6 of 1984 which repealed and replaced the Bureau of Ceylon Standards Act No. 38 of 1964. The Institution functions under the Ministry of Science & Technology.

The principal objects of the Institution as set out in the Act are to prepare standards and promote their adoption, to provide facilities for examination and testing of products, to operate a Certification Marks Scheme, to certify the quality of products meant for local consumption or exports and to promote standardization and quality control by educational, consultancy and research activity.

The Institution is financed by Government grants, and by the income from the sale of its publications and other services offered for Industry and Business Sector. Financial and administrative control is vested in a Council appointed in accordance with the provisions of the Act.

The development and formulation of National Standards is carried out by Technical Experts and representatives of other interest groups, assisted by the permanent officers of the Institution. These Technical Committees are appointed under the purview of the Sectoral Committees which in turn are appointed by the Council. The Sectoral Committees give the final Technical approval for the Draft National Standards prior to the approval by the Council of the SLSI.

All members of the Technical and Sectoral Committees render their services in an honorary capacity. In this process the Institution endeavours to ensure adequate representation of all view points.

In the International field the Institution represents Sri Lanka in the International Organization for Standardization (ISO), and participates in such fields of standardization as are of special interest to Sri Lanka.

Printed at the Sri Lanka Standards Institution, 17, Victoria Place, Elvitigala Mawatha, Colombo 08.